



## U. Privada Contra Progreso Nacional

Hace más de tres meses el Movimiento Estudiantil Social Cristiano (MESOC) dio a conocer, en un extenso documento, su posición frente a la fundación de Universidades Privadas. Este documento contenía amplias consideraciones ideológicas, y con base en éstas un enjuiciamiento de la realidad. Preferimos, en esa ocasión, hacer de una vez por todas un análisis serio y constructivo, porque estamos ciertos que eso espera de los movimientos estudiantiles el pueblo y la Universidad. No queremos nunca nosotros caer en la condena planificada ni en el insulto ante problemas tan graves, pues éstas no serían actitudes constructivas sino demagógicas y superficiales. Por tal razón es que queremos ahora reafirmar nuestra posición e introducir en ella un análisis de los últimos hechos ocurridos. **DIJIMOS Y SOSTENEMOS:**

1) Que el Estado no puede arrogarse el monopolio de la educación, y que por tanto es lícito y conforme a los principios que los particulares puedan fundar universidades privadas. Creemos además que es obligación de este tipo de instituciones aunar esfuerzos para la consecución del Bien Común en materia educacional.

2) Creemos que el país necesita de universidades auténticas. Una Universidad no estatal que cumpla con su misión aquí y ahora, satisfará necesidades culturales y sociales urgentes, tiene plena justificación y es beneficiosa para nuestra Patria.

3) Sobre la Universidad que concretamente se pretende fundar, dijimos y sostenemos lo siguiente:

a) Que es notorio que el movimiento interesado en fundar una universidad privada lo hace ESENCIALMENTE por motivaciones políticas y no culturales.

b) Que dicho interés es una consecuencia y manifestación más del problema universitario, creado en su mayor parte por los sectores más retrógrados del país, anticomunistas piratas y golpistas de profesión.

c) Que en estos sectores ha existido el interés de perjudicar a nuestra Universidad Nacional.

d) Que no hay perspectivas que ese centro venga a solucionar el verdadero problema de la educación superior salvadoreña. Antes que planes de capacitación técnica hemos visto asomar en las páginas de los periódicos las elucubraciones teóricas de conocidos miembros de la curia salvadoreña.

e) De estos primeros pasos presumimos que se tratará de convertir este nuevo centro en una Universidad "trinchera", anti-Universidad Nacional, lo cual manifiestamente impedirá la colaboración de las instituciones para el progreso educacional del país.

f) Finalmente, afirmamos que los conservadores del desorden existente pretenden con esta "universidad" mantener las actuales estructuras sociales.

**UN CENTRO DE ESTA NATURALEZA NO TIENE EN ESTE NI EN NINGUN OTRO MOMENTO JUSTIFICACION ALGUNA.**

4) Es por tanto consecuente que nos oponemos a dicha pseudo-universidad, y a toda medida que intencionada o inintencionadamente facilite su creación. Ningún proyecto de ley para la creación de universidades nuevas puede, por

(Pasa a la pág. 4)

## Cuota Fija Mensual en Tres Facultades

### Juntas Directivas de las Facultades de Jurisprudencia, Economía y Humanidades Aceptan Cuotas Fijas para Evitar el Papeleo

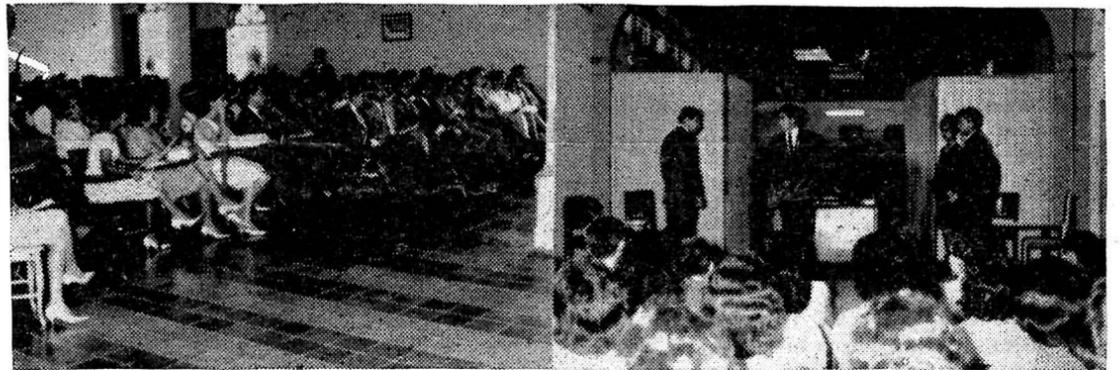
Substanciales reformas se han introducido en el sistema de pagos de cuotas que recibe la Universidad de El Salvador en concepto de matrículas, derechos de exámenes y de laboratorio, certificaciones, etc., por parte del estudiantado en general. En relación con estas reformas se nos comunica que el Consejo Superior Universitario, aprobó en fecha reciente un proyecto de resoluciones relativo a reorganizar el sistema de pagos en la Universidad.

Con el nuevo procedimiento para la cancelación de cuotas en concepto de matrícula y derechos

de exámenes, se pretende evitar en lo posible el papaleo, principalmente en las oficinas que tienen a su cargo la tramitación de tales cuotas.

El nuevo sistema de pagos entrará en vigencia en fecha próxima, para evitar inconvenientes de tipo administrativo y académico que afectan al estudiante y a la administración de la Universidad.

Dos clases de cuotas fijas se han establecido para las distintas facultades de la Universidad de El Salvador. Las mismas oscilan entre ciento treinta, y ciento cincuenta colones, aplicadas a las facultades humanísticas y técnicas, respectivamente.



**TEATRO UNIVERSITARIO EN LA ESCUELA NORMAL SUPERIOR.**—El Teatro Universitario tuvo destacada actuación al representar, para los alumnos de la Escuela Normal Superior, la pieza teatral "La Barca sin Pescador", de Alejandro Casona. Los actores del conjunto universitario fueron ovacionados por el público.

## En los Bancos Locales Podrán Los Alumnos Pagar sus Cuotas

Las máximas autoridades universitarias, por medio del organismo respectivo, han dispuesto que los pagos de cuotas que hacen en efectivo los alumnos universitarios de todas las Facultades, podrán efectuarse a través de dos instituciones bancarias que operan en San Salvador, de las cuales se informará oportunamente.

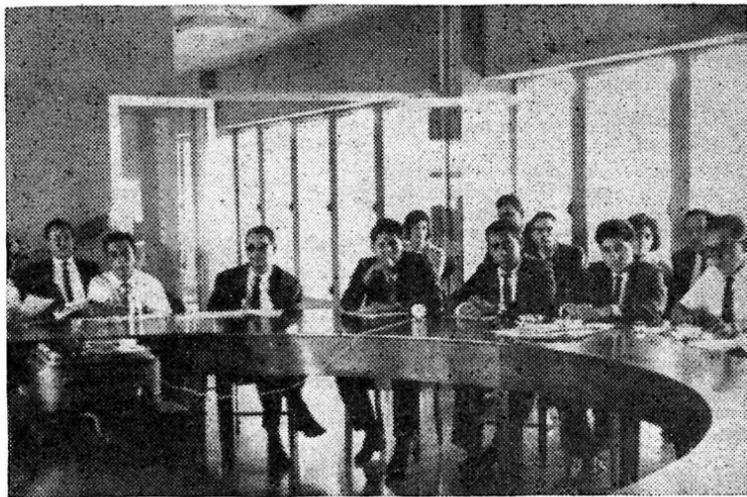
El nuevo sistema de pagos en colaboración con los bancos, hará más accesible el trabajo administrativo y de control que se relaciona con los derechos

de exámenes, matrícula, derechos de laboratorio para las Facultades que lo tienen, y certificaciones, etc. Estos pagos comprenderán una cuota fija mensual que cubrirá el total del año lectivo.

Actualmente, el alumno tiene que pagar cantidades variables, en tres conceptos distintos, que le ocasiona un desembolso superior difícil de reunir,

especialmente al de escasos recursos económicos.

El nuevo sistema de pagos de cuotas fijas por parte de los alumnos evitará la aglomeración de personas en los períodos de examen y fechas en que vence el pago de abonos de matrícula en la colecturía que funciona en las oficinas centrales de la Universidad.



**HISTORICA SESION DEL C. SUPERIOR UNIVERSITARIO.**—Representantes de las distintas facultades y jefes de departamentos, celebraron la décima-segunda sesión extraordinaria el 22 de Marzo anterior, para discutir el Proyecto de Areas Comunes y Unidades Valorativas y de Méritos. La sesión tuvo una duración de casi ocho horas.

## Representantes de la Fundación Ford Recibe Informe de la Universidad

Con el objeto de recibir el informe del programa de desarrollo de los departamentos de ciencias de la Universidad de El Salvador, llegaron a nuestro país, con procedencia de Guatemala, los señores Richard King y James Tierney, representantes de la Fundación Ford con sede en la capital mexicana.

Los dos funcionarios del organismo internacional, se entrevistaron con el Rector de la Universidad de El Salvador, doctor Fabio Castillo y demás autoridades universitarias, para informarse ampliamente del desarrollo general obtenido en los departamentos

(Pasa a la pág. 4)

## Planeamiento Físico de las Universidades

San José (CSUCA) abril de 1965.—Expertos en planeamiento físico de las Universidades nacionales centroamericanas se reunieron los dos primeros días del mes de abril en las oficinas de la Secretaría Permanente del Consejo Superior Universitario Centroamericano (CSUCA) en San José de Costa Rica, con el objeto de discutir y elaborar un plan de recomendaciones y sugerencias sobre el informe que sobre el Planeamiento de las Ciudades Universitarias de Centro América presentó el Arq. Leonard Currie, Decano del Colegio de Arquitectura y Arte de la Universidad de Illinois como resultado de sus investigaciones sobre



**ESTUDIO DE ONDAS.**—Un grupo de alumnos del Departamento de Física y Matemáticas estudian un modelo que representa la luz como una onda, con aparatos denominados tanques de ondas. El Departamento de Física y Matemáticas, así como Biología y Química, integrarán a fines de 1966 la Facultad de Ciencias.

Pasa a la pág. 4

# Recargo del 20% en Cuotas Canceladas con Retraso

Un veinte por ciento de recargo se establecerá en el pago de la cuota única de los estudiantes universitarios. La Comisión de Finanzas discutió el recargo para ponerlo a consideración del Consejo Superior Universitario. Este recargo se hará cuando haya transcurrido el mes indicado para cancelar el abono correspondiente.

Por otra parte, toda matrícula que sea expedida en forma extraordinaria

por el Consejo Superior Universitario, se pagará también con el recargo del veinte por ciento.

En las oficinas centrales, la Tesorería de la Universidad de El Salvador fijará un calendario de pagos, en donde se señalarán períodos de tres días cada uno para las Facultades. En este lapso se podrán recibir los pagos de los estudiantes; asimismo se aprove-

charán los servicios de dos instituciones bancarias para que los alumnos efectúen sus pagos dentro del mes correspondiente al recibo.

Con el nuevo sistema de pago de cuota única, ningún estudiante universitario que se retire de la Universidad tendrá derecho a obtener la devolución de las cuotas vencidas a la fecha de la presentación de su solicitud.



## Kurt Pahlen en la Universidad

El Dr. Kurt Pahlen, musicólogo de fama mundial, no necesita ser presentado. Su fama como tratadista de la música y director de orquesta lo sitúa en sitio especial en el campo del arte. Pahlen conoce medio mundo y en todas partes su fervoroso deseo de llevar el arte musical a las masas ha sido bien recompensado con el apoyo total de sus patrocinadores.

Ahora el eminente musicólogo se encuentra en el país, invitado por la Universidad de El Salvador, para que organice el Departamento de Musicología de la misma. Y ya empezó a trabajar. Su plan de trabajo es ambicioso pero realizable. En otros países ha tenido mucho éxito como organizador de coros de masas, además de conferenciante erudito y ameno.

No entrevistamos a Pahlen. Le dejamos hablar. Así las impresiones duran más, pues el eco de las mismas cristaliza ideas presentadas.

El famoso director de orquesta y profesor de la aclamada cantante Marian Anderson, habla del establecimiento de las tardes de música en la Universidad, —los días lunes, miércoles y viernes— con la participación del

mayor número de estudiantes. De acuerdo con el Rector, Dr. Fabio Castillo, se fijan, por otra parte, los días lunes y jueves para el curso de Historia de la Música para el estudiantado universitario y público en general, a partir de las 8 p.m., en el Paraninfo de la Rectoría. Estas charlas sobre historia del arte, van acompañadas de proyecciones luminosas, que formarán parte del curso de música estable en la Universidad. Los integrantes de la Sociedad Coral Salvadoreña, ya manifestaron su propósito de asistir a esas charlas.

Kurt Pahlen, director de orquesta y ópera en Viena, Amsterdam, Madrid, Zurich, Berna, Basilea, Hamburgo, París, Ginebra, Milán, Budapest, Varsovia, Praga, Buenos Aires, etc., es además autor de los siguientes libros: Historia Universal de la Música (en 11 idiomas); El Niño y la Música (en 11 idiomas); Síntesis del Saber Musical (en 4 idiomas); Sudamérica, un Mundo Nuevo (en 2 idiomas); Diccionario de la Música (en 3 idiomas); La Ópera (en 4 idiomas); Chaikovsky; Manuel de Falla; La Música en la Educación Moderna; La Música Sinfónica, etc.

## La Universidad Pierde un Gran Trabajador

En cierta forma, nuestra Universidad ha perdido, aunque sea temporalmente a un gran trabajador. Decimos que en cierta forma, porque Roberto Figueroa se ha desplazado a servir en otra institución docente al servicio de la agricultura nacional.

En efecto, Roberto Figueroa se ha ido a trabajar al Departamento de Horticultura de la Escuela Nacional de Agricultura a partir del primero de abril pasado.

Roberto Figueroa desempeñó un papel de primera importancia en la organización y el sostenimiento de los Trabajos Voluntarios. Muchos meses después de estar colaborando en estas labores pasó a formar parte del personal de la Universidad en un puesto con múltiples funciones.

Durante los pasados dos años, Roberto Figueroa ha sido uno de los trabajadores más dedicados y más esforzados que ha tenido nuestra Universidad y fue un individuo que colaboró en forma íntegra, creyendo desde el principio

en que la transformación de nuestra Universidad era posible y que iba a realizarse. Por esta razón, Roberto Figueroa trabajó con fe extraordinaria y dedicación, ambas cosas, poco comunes en nuestro medio.

Desempeñó el papel más importante en la organización y el sostenimiento de los Trabajos Voluntarios. Pero al perder a Roberto Figueroa estamos seguros que sólo es temporalmente, y sabemos también que va a desempeñar una eficiente labor docente y organizativa en beneficio de la educación agrícola en nuestro país.

Roberto Figueroa es un individuo disciplinado y él mismo dice que en la Universidad ha ganado mucho, forjándose un concepto sobre la necesidad de la planificación y ejecución ordenada de labores.

La Universidad le agradece a Roberto Figueroa su inestimable contribución y le desea el más grande éxito en sus nuevas funciones.

## Delegación a la 4a. Conferencia de Fac. de Derecho

El Decano de la Facultad de Jurisprudencia y Ciencias Sociales de la Universidad de El Salvador, doctor Roberto Lara Velado, y los catedráticos René Fortín Magaña, José Napoleón Rodríguez Ruiz, y el bachiller Albino Tinetti, salieron con destino a Montevideo, Uruguay, para estar presentes en la 4ª Conferencia de Facultades de Derecho (Ciencias Jurídicas, Políticas y Sociales) Latinoamericanas.

En la 4ª Conferencia de Facultades de Derecho Latinoamericanas, se reu-

*Pasa a la pág. 4*

## Felicitaciones para el Teatro Universitario

San Salvador, 1º de abril de 1965.

Señor Director a.i. del Departamento de Extensión Universitaria, Presente.

Distinguido señor:

Gracias a su gentileza, el Teatro Universitario actuó ayer por la tarde en el seno de la Escuela Normal Superior.

La obra representada "LA BARCA

*Pasa a la pág. 4*



En torno al 2º Campeonato NORCECA

Por Roberto Gutiérrez Monterrosa.

La Selección Nacional de El Salvador, con motivo del 2º Campeonato Norte, Centro Americano y del Caribe de Fútbol, celebrado recientemente en la hermana República de Guatemala, tuvo una magnífica preparación; un intenso fogueo que dejó totalmente complacida a la afición salvadoreña, y ¿por qué no decir? que hasta llegamos a creer que se coronarían campeones, dada la gran batalla que dieron a conjuntos profesionales tales como Banfield de Argentina, que perdió 1-0; Chacarita Junior (también de Argentina) que empató 1 a 1; Rampla Junior, Subcampeón del Uruguay que sucumbió 2 x 1.

Alternaron con un cuadro mundialista: El Botafogo del Brasil, habiendo sido una honra perder por un 3-0 que prácticamente significó un triunfo para esa entusiasta muchachada que cayó dando una gran batalla sin cuartel, al grado de no permitir una anotación más en la parte complementaria, a los reyes del fútbol. Así las cosas, se llegó la hora de marchar a Guatemala, y como se dijo anteriormente, la afición, respaldada por la brillante actuación de los muchachos

seleccionados, tuvo esperanzas en que vendrían por lo menos en un 2º lugar. Pero hay que tomar en cuenta que se jugó primeramente con una escuadra mundialista como lo es la mejicana, e ingresa al estadio Mateo Flores la Selección Salvadoreña, ávida por el triunfo y sucede todo lo contrario al caer con los mexicanos en forma eufórica por un 2-0, lo cual no mereció críticas adversas, ya que todo mundo sabe la calidad de fútbol que se gastan los aztecas, habiéndoseles dado la razón en esa oportunidad a los aguerridos futbolistas salvadoreños. Lo que sí vino a sembrar el descontento en todos los corazones de El Salvador, fue el empate 1 a 1 con las Antillas, que en todo momento tuvieron del "pelo" a los nuestros, propinándoles un tremendo susto, que si no se emplean a fondo hubiera sido posible un gane para los morenitos. Se llega a la tercera presentación. Rival de turno: la responsable Selección Guatemalteca que goleó inmisericordemente a nuestros paisanos 4 x 1 y en los 90 minutos de juego tuvieron el dominio completo de su parte. Fue esta derrota la que enlutó a la barra salvadoreña, hubiera sido más honroso perder con los ticos.

Aún con todo ese vía crucis, nuestros queridos seleccionados supieron rein-

vindicarse y llegan a la gramilla "perla" del Mateo Flores dispuestos a no sufrir otro revés, y bien que lo hicieron, logrando lo increíble, lo que todo El Salvador deseaba y que jamás olvidará: vencen en gran forma nada menos que a la poderosa escuadra de Costa Rica, que se perfilaba como posible campeona. Los guanacos llegaron a la gramilla a jugar fútbol, a demostrar —como dijo un locutor capitalino— que los salvadoreños todavía tenemos corazón, y en un gran partido lograron doblegar a los ticos por la cuenta de 2-1, quienes lograron el tanto del honor por medio de penalty. Cabe decir que los ex-campeones sudaron tinta en su afán de igualar el marcador, cosa que jamás consiguieron, teniendo que aguantar en forma desesperada en los últimos minutos, el baile de la selección salvadoreña.

Con este grandioso triunfo se termina la paternidad que los ticos tenían sobre los nuestros desde hace más de 22 años. Hay que recordar que ni aun en nuestro patio se le pudo ganar en 1963, cuando la Selección Salvadoreña quedó subcampeona.

Vuelven los elogios, y un mar de

*Pasa a la pág. 4*

## Exposición del Pintor Danés Poul Andersen

Poul Andersen, pintor danés, cuyo arte abstracto-impresionista ha sido apreciado por el público en las principales galerías de arte en Europa y América, expone en el edificio de la Rectoría 15 óleos pintados recientemente en el país. La exposición estará abierta al público de 8 a.m. a 6 p.m. del 26 al 30 de abril.

Esta exposición de óleos pintados por Andersen, es la segunda que el artista presenta en el país. Anteriormente —el año pasado— el público apreció sus cuadros en la Galería "Forma" de esta capital. Con anterioridad exhibió sus cuadros en galerías de arte de Dinamarca, Italia, Alemania y Francia. Actualmente participa en una exposición que agrupa cuadros de pintores de varios países del mundo, en el salón principal del edificio de las Naciones Unidas de Nueva York.

Entrevistamos al pintor Andersen, para que opine sobre el arte abstracto. —¿A cuál escuela de pintura pertenece Ud.?

—No sigo ninguna escuela de pintura. Mi pintura es personal. Es creada por mí mismo. Soy pintor abstracto-impresionista y no pinto el paisaje; quiero decir con esto que sólo pinto el paisaje interno, estados del alma.

Le preguntamos al pintor qué opina del arte que pinta la naturaleza tal como es y hace un gesto de desaprobación. Menciona al pintor Valero Lecha y dice: "El es un copista de la naturaleza". Comprendemos. Son dos expresiones distintas del arte, y aunque en realidad no existe en el mundo arte abstracto puro, es decir, sin relación con la realidad, ya sea ésta referida a la naturaleza o humana, el abismo abierto entre los pintores que siguen ambas corrientes artísticas continúa insalvable.



Poul Andersen

Andersen nos entrega una invitación a una exposición anterior de sus cuadros. Tiene dos reproducciones. No le pedimos que nos explique el significado de los mismos. No obstante, observamos que en uno de ellos el equilibrio de masas es correcto y la monotonía de líneas verticales es roto por líneas diagonales y horizontales. El otro cuadro reproducido es un conjunto de manchas multicolores, destacándose el equilibrio de masas en forma circular.

El pintor se inició en la pintura abstracta durante su permanencia en Sicilia, Italia, en 1956. Durante los años 1960 a 1963 dio clases de pintura en Lisboa, Portugal. Posteriormente ilustró varios libros, siendo el último una traducción al alemán de poesía danesa moderna.

## ESTUDIANTE UNIVERSITARIO:

Nuestra Universidad realiza en estos momentos la más importante de sus transformaciones. Nuevos planes y programas de estudio se implantan; nuevas Facultades y Departamentos se crean; nuevos laboratorios, aulas y bibliotecas, se construyen en la Ciudad Universitaria, todo ello destinado a dar mayores y mejores oportunidades de estudio a la juventud salvadoreña.

Todo este proceso de cambio requiere financiamiento amplio y generoso. Se necesitan fondos suficientes para lograr que el incremento sea global y completo. El Gobierno está realizando un esfuerzo en ese sentido y ayudará en el futuro con más fondos. Urge que tú, universitario consciente y responsable, contribuyas también económicamente a la institución que te prepara, educa y ofrece mejores perspectivas para el futuro.

*Pasa a la pág. 4*

# Comentando la Ley de Universidades Privadas

Por FRANCISCO RAMIREZ AVELAR

Los diputados del Partido Oficial y los del Partido Demócrata Cristiano, por primera vez en la historia formaron un frente común ideológico al autorizar la fundación de Universidades Privadas.

El error cometido por los congresistas en una cuestión de gran trascendencia, como lo es la creación de nuevas universidades, muy tarde lo lamentarán... Error incalificable desde luego, pues si ellos hubieran tenido una visión clara y precisa, y por lo menos hubieran estudiado a conciencia y profundamente el contenido del escrito presentado ante la Asamblea por la Federación Católica de Padres de Familia no se habrían inclinado en favor de la petición hecha por esa entidad.

La Federación Católica de Padres de Familia, entidad sectaria por cierto, asegura en una de sus apreciaciones que "la institución secundaria ha alcanzado grandes progresos y eso mismo ha creado la necesidad de ampliar los medios de procurar a la juventud una educación superior, a fin de que no queden desplazados, como en la actualidad sucede muchos bachilleres" porque en nuestra Universidad el cupo es insuficiente.

Lo anterior revela una total ausencia de conocimiento de nuestra Universidad. En muchas ocasiones se ha informado ampliamente que la Universidad tiene cupo para más de mil estudiantes de nuevo ingreso, siendo progresiva esta cifra cada año.

Cierto es que muchos bachilleres no alcanzan a ingresar en la Universidad; pero eso es debido a las bajas notas obtenidas en el examen de admisión a que son sometidos todos los aspirantes de nuevo ingreso. No obstante, con base en su programa de *Reforma* y con el fin de darle oportunidad a centenares de estudiantes, la Universidad está recibiendo en su seno a aquellos que tienen notas de 4.5. De lo anterior se deduce que los que no logran ingresar no tienen la preparación mínima requerida. El cupo, en este caso, no es determinante.

En uno de los considerandos que se leyeron en la Asamblea Legislativa se asegura "que la fundación de Universidades Privadas dará mayores oportunidades de cultura a la juventud salvadoreña, la que efectivamente está necesitada en estos momentos de tales Instituciones..." Nosotros preguntamos por considerarlo muy oportuno: ¿A

qué juventud se refieren? ¿A la económicamente privilegiada o a la de escasos recursos económicos?

Nosotros consideramos que los que abogan por las Universidades Privadas hablan en nombre de la juventud primeramente citada, la que engañada en los colegios que comercian con la educación, van en pos de títulos comprados como cualquier mercancía sin importarles adquirir los conocimientos científicos y académicos, necesarios para la formación del individuo.

Todo esto es el resultado de la campaña publicitaria contra la Universidad, que durante más de siete meses mantuvo a la opinión pública desorientada con las mentiras más grandes que se pueden leer en las páginas de un periódico amarillista. Todos los que piden que la Universidad debe apartarse de la política partidista —como en efecto lo hace— para dedicarse exclusivamente a las labores académicas, son los que razonan con criterio político. De esto deducimos que al fundarse una Universidad Privada, no se permitiría el libre juego de ideas, porque sus dirigentes pertenecerían a una secta religiosa en donde el estudiante se volvería esclavo de tal o cual religión, y donde serían seleccionados a todos los jóvenes de nuevo ingreso con el fin de conocer y controlar a los que de alguna manera u otra no comulgaran con la ideología imperante en el medio.

Como se ve, existe una tendencia a crear universidades privadas solamente por motivos políticos y nunca en provecho de los intereses educacionales del país. Los que conocemos la Universidad muy de cerca desvirtuamos y rechazamos toda clase de acusaciones que se le hagan y respondemos con energía y con hechos presentándoles la obra revolucionaria que se está operando a través de la Reforma Universitaria. Muchas Facultades han sido reestructuradas y se fundó el año pasado la Facultad de Ciencias Agronómicas; la población estudiantil ha aumentado en un 50%; la creación de tres Departamentos de Ciencias Naturales (Biología, Química y Física y Matemáticas, constituyen la base fundamental del progreso de nuestro país con nuevas corrientes académicas y un futuro favorable a la investigación científica, que colmará los anhelos de toda una generación estudiosa, merecedora de los más caros sacrificios por obtener la libertad por la cultura.

## Fisiología de la Universidad

Por el Dr. ALBERTO MENDOZA (Venezolano)

¿Investigación pura o aplicada?

La Universidad contemporánea califica la investigación. Ella se plantea si ha de emprender investigación pura o investigación aplicada, o ambas a la vez y con qué acento y dentro de qué orden de prelación.

En el caso de países en desarrollo la investigación debe ser principalmente aplicada. La investigación pura se concibe adscrita a aquellas Universidades que están en capacidad de sufragar los altos costos que los equipos exigen y la adquisición del personal calificado para la investigación.

Investigación y cohesión

La falta de investigación en una Universidad es frustración. La investigación sin plan, calamidad. La investigación desarticulada es una de las fuerzas más disociantes dentro de una Universidad.

Sucede que el campo de conocimientos de la humanidad y sus requerimientos se ensanchan cada día ostensiblemente. La posibilidad de investigar es hoy día prácticamente ilimitada. Ante tan obligante demanda, los departamentos e institutos tienden a dividirse y subdividirse peligrosamente dentro de una tendencia centrífuga que si no se contiene desarticula a la Universidad y acentúa su particularización.

La Universidad contemporánea mantiene la unidad de trabajo académico —investigación y docencia— por medio de un orga-

nismo central encargado de definir la política de investigación, de dirigirla y financiarla. Allí se mira el conjunto de la ciencia, se definen los planes globales, se seleccionan prioridades y se conforman los equipos correspondientes para realizarla.

La organización conductora de la investigación recibe los fondos que para esa finalidad tiene la Universidad y con su distribución consecuenta acentúa los campos que son objeto de su curiosidad inmediata.

Venezuela ha dado respuesta a este requerimiento con la creación, en la Ley de Universidades, del Consejo de Desarrollo Científico y Humanístico, cuya finalidad según el artículo 119 es "estimular y coordinar la investigación en el campo científico y en el dominio de los estudios humanísticos y sociales".

El Consejo se divide en comisiones (Art. 120) para "coordinar sus respectivos sistemas de trabajo e intercambiar ideas acerca de la investigación en la universidad".

No hay duda de que el Consejo Científico y Humanístico está llamado a cumplir la más calificada tarea dentro de una Universidad contemporánea en Venezuela.

Investigación y Sociedad

La sociedad es creadora de demanda para la investigación, en consecuencia para la Universidad; necesita de ella para su progreso, para cumplir sus fines. Por eso la

universidad contemporánea demuestra su eficacia ante la sociedad investigando.

Un ejemplo ilustrativo son los Estados Unidos. Para aquella sociedad es de importancia vital el equilibrio de poder mundial.

En los últimos siete años el campo de investigación en los Estados Unidos ha operado bajo el impacto del sputnik. El gobierno norteamericano debía, para mantener el equilibrio, por lo menos igualar al ruso. Había que investigar. Para ello tenía dos alternativas: Encomendar la investigación a organismos gubernamentales o confiar la investigación a la Universidad.

El gobierno eligió la segunda alternativa. Esta decisión ha puesto el equilibrio de poder, quizás la paz, en relación directa con la eficacia de los laboratorios universitarios.

Investigación y Financiación

La sociedad y los gobiernos están dispuestos a signar recursos a la Universidad únicamente si ella investiga y propone mejoras en los campos que son de su interés directo; en términos inversos, la universidad no puede aspirar a financiación si no demuestra su utilidad. No se financia docencia; no se financian construcciones; se financian equipos e investigaciones.

En la Universidad contemporánea la financiación se adquiere en base a los programas de investigación.

el universitario

Informativo de la Universidad de El Salvador  
Publicación de la Oficina de Relaciones Públicas

Director..... Tulio Sánchez Segovia  
Colaborador de Redacción... Francisco Aragón  
Colaborador Gráfico..... Francisco Ramírez Avelar

Tirada: 5,000 ejemplares

Impreso en la Editorial Universitaria

EDITORIAL

## La Colaboración que la Universidad Necesita

*Todas las universidades latinoamericanas están empeñadas actualmente en ampliar sus instalaciones para satisfacer la creciente demanda de educación superior. Ello implica, por supuesto, mayores inversiones tanto en edificios como en mobiliario, material para la investigación y pago de profesores dedicados exclusivamente a la enseñanza.*

*La Universidad, a través de su Reforma Universitaria, ha logrado introducir sustanciales mejoras en la enseñanza superior, siendo una de ellas el aumento de los profesores a tiempo completo y la obtención de un mejor rendimiento de los alumnos con base en una rigurosa selección de los aspirantes a las becas que anualmente ofrece. Sobre este aspecto vale la pena mencionar el hecho de que si bien nuestro primer Centro de Enseñanza Superior solicita del estudiante de recursos económicos la colaboración de acuerdo con sus ingresos o la de sus padres, ello tiene por objeto financiar los programas de reforma académica. Al mismo tiempo —por primera vez en la historia de la Universidad salvadoreña— se hace posible que por lo menos el diez por ciento de la población estudiantil de escasos recursos económicos, reciba los beneficios de la educación superior conforme al programa de becas y el dictamen favorable de la comisión respectiva.*

*No se pide sacrificios al estudiante. Se pide lo que con toda justicia la Universidad tiene derecho a recibir, pues ésta, que no persigue fines de lucro, reinvierte dichos fondos para beneficio del estudiantado en general.*

*Pocas personas, actualmente, comprenden lo que la Reforma Universitaria significa para el progreso nacional. La creación de nuevas carreras que demanda la industria y el comercio; la creación de los departamentos de Ciencias, Física y Matemáticas; la contratación de profesores especializados y un programa de becas que permite la preparación de personal dedicado a la enseñanza, rendirán frutos insospechados que justifican las actuales inversiones en esos rubros.*

*La colaboración que la Universidad necesita debe ser, pues, amplia. Nadie debe escatimarla, pues todos nos beneficiaremos con el mejoramiento de la educación superior, indispensable para el progreso de un país en desarrollo como el nuestro, cuya principal riqueza radica en la preparación adecuada de sus habitantes.*

## La Barca Sin Pescador

Por RAMIRO PEÑA MARIN

El Teatro Universitario se encargó hace pocos días de interpretar esta obra. Nuestro elenco se supera, Barbero hace labor y a pesar de no haber contado con un escenario apropiado la emoción llegó por ratos a los espectadores, especialmente cuando María Vairo supo inyectarle emotividad a unas de sus muchas palabras.

Alejandro Casona se sentiría complacido al ver a una abuela tal como él la imaginó, todo esto gracias a la brillante actuación de Julia Herodier, quien en todo momento demostró que sinceramente actuaba.

La interpretación de Jorge Armando Calderón podría calificarse de buena ya que al contrario de otros actores parece que en él la dosis de frialdad superó a la de emotividad; pero en fin su actuación es pasable, bastante buena.

La obra presenta a un acaudalado que de pronto ve sucumbir su fortuna. ¿Cómo hacer para salvarla? Este es el tema central de la primera parte. Ricardo Jordán, el acaudalado, resulta ser un tipo ambicioso sin principios morales, pero sí con principios metálicos que, por pecados de voluntad, llega a crearse problemas psicológicos constructivos, de una profundidad tan honda que de un hombre sin principios que era se ve transformado en un virtuoso espiritual como consecuencia del pesado cargo de conciencia que soporta durante cierto tiempo. Lo irreal de la obra es, pues, su final, que peca de sentimentalismo religioso, ya que un hombre, que por su ambición ha estado dispuesto a matar por medio del arrepentimiento, logra la felicidad terrenal.

La obra es magnífica; el drama que encierra, los problemas de orden psíquico, el amor filial, la fidelidad conyugal etc., la hacen ser así. Todo esto ha sido bien llevado por nuestros actores universitarios. Hemos visto a un Norman Douglas, que se ha venido superando más y más, hacer a un envidiable Tío Mar-

(Pasa a la 4ª página)

# El Escritor Hispanoamericano, en Vivo

JORGE CARRERA ANDRADE  
(Poeta Ecuatoriano)



Jorge Carrera Andrade

Por Mario Marcilese.

A principios de siglo nace en Quito el poeta que con su ir y venir por el mundo, se convierte en portador de distintas culturas, experiencias que habrá de expresarlas en su canto.

"En 1921 inicié mis estudios en la Facultad de Derecho de la Universidad Central de Quito, se publicaron mis poemas en los diarios y se editó mi primer libro de poesía, "Estanque Inefable" (1)".

Pero es interesante destacar que ya a los quince años de edad dio a conocer sus poemas en las revistas "El Crepúsculo" y "Vida Intelectual", y al mismo tiempo fue co-director de la revista "La Idea", con Luis Aníbal Sánchez.

"Llevé una intensa labor periodística hasta 1925 y se publicó mi segundo libro, "La Guirnalda del Silencio".

Fue en esa época en la que el poeta se preocupó por los problemas sociales del momento y por el periodismo político, al mismo tiempo busca afanosamente el perfeccionamiento de su poética; fuera de todo marco político o

social; por eso es que sus poemas de "La Guirnalda del Silencio" hablan de pájaros y exaltan la vida campesina; es decir, que su tema central está constituido por esas pequeñas cosas que configuran el mundo real en que vivimos, y que Carrera Andrade a lo largo de toda su obra, habrá de adjudicarle un lugar de preferencia.

"Realicé mi primer viaje a Europa en 1928, con escala de tres meses en Panamá. Durante tres años recorrí Hamburgo, Berlín, París, Marsella, etc. Luego llegué a España y en Barcelona se publicó "Boletines de Mar y Tierra", con prólogo de Gabriela Mistral. Estudié en la Facultad de Filosofía y Letras de Barcelona, y colaboré en revistas y periódicos españoles. En 1933, mi primer regreso al Ecuador".

Así el poeta viajero capta y transmite sus impresiones de hombre joven y americano, acerca de esa vieja Europa por la que habría de transitar tantas veces, explorándola, compulsándola, para retornar a su tierra, una y otra vez, con un caudal de imágenes.

"El Gobierno me nombra Cónsul del Ecuador en Paita, Perú, y publicó mi libro de prosa "Latitudes", en donde

narro mis viajes por Europa y doy cuenta de mis lecturas. En 1935 obtengo el primer puesto en un concurso consular, y me radico en el Havre Francia. Aparece mi libro de poesía "El Tiempo Manual" y Adolphe Falgairolle hace una traducción francesa de este libro".

A continuación se publica "Biografía para Uso de los Pájaros", y pasa a desempeñarse como Cónsul General en el Japón. Recorre China y visita un monasterio de la secta de Zen, en el lago de Izuse, publica en Tokio sus "Microgramas", poemas muy breves parecidos al haikai japonés pero sin su contenido filosófico, ya que en ellos el poeta transmite su percepción visual del objeto.

En 1940 regresa por segunda vez al Ecuador, para volver a partir radicándose en California; luego es trasladado a Venezuela y en 1945 renuncia a su cargo diplomático y es elegido Senador, volviendo al Ecuador en 1947; pero a fines de ese mismo año se le nombra Ministro Plenipotenciario en Gran Bretaña y Delegado del Ecuador a la Tercera Asamblea de las Naciones Unidas en París.

"En ese mismo año se publicó "Rostros y Climas", libro que contiene notas de lecturas y siluetas de escritores de nuestra América. Aparece "Aquí yace la espuma" y en 1950 vuelvo por cuarta vez al Ecuador".

Se le designa Vicepresidente de la Casa de la Cultura de Quito, Director de la revista "Letras del Ecuador" y Representante Permanente del Ecuador ante la Unesco, cargo al que renuncia para aceptar el puesto de Director de la edición española de la revista "El Correo de la Unesco".

"Se publican varios de mis libros y colaboro en revistas francesas. Algunos escritores me rinden homenaje en "La Sorbona". Viajo a los Estados Unidos por motivos de salud y soy nombrado delegado a la ONU con rango de Embajador. Los profesores y alumnos de la Casa Hispánica de la Universidad de Columbia, en Nueva York, me ofrecen un homenaje, durante el cual leo "Mi vida en poemas", ensayo autocrítico de mi poesía".

Es designado Embajador en misión especial en Chile y Brasil y en 1951 Embajador en Venezuela hasta 1963, año en que se suspenden las relaciones diplomáticas entre Venezuela y Ecuador, produciéndose el quinto regreso del poeta a su patria. El nuevo gobierno lo nombra Embajador Extraordinario y Plenipotenciario en Nicaragua—cargo que desempeña en la actualidad— y es elegido Miembro de Número de la Academia Ecuatoriana de la Lengua. Publica en Quito y recorre la Sierra Ecuatoriana; se edita su poema "Floresta de los Guacamayos".

Treinta y dos obras publicadas y el deambular ininterrumpido por tres continentes, hacen que Carrera Andrade adquiera un profundo conocimiento del ser humano y de la naturaleza, en sus tan variados matices, y hoy puede encasillar sus experiencias como mosaicos que dan base y cuerpo a su pensamiento.

"No recuerdo por qué circunstancia obtuve como premio escolar un volumen de poesías de Darío. Su lectura despertó en mí el deseo de escribir; pero, como no tenía aún conocimiento del mecanismo de la versificación, mis primeras páginas fueron de poemas en prosa. Durante una larga convalecencia, a raíz de una grave caída, escribí los primeros versos acerca del paso de la hora y la angustia del alma en su oscuro cautiverio. Creo que toda mi producción de eso años—1918 a 1920— fue fruto de reflejos librescos antes que la expresión de mi propia vida de adolescente".

Los primeros contactos con la soledad impulsan a Carrera Andrade a su creación lírica; soledad que aún no conocía pero que tempranamente se convertirá en una constante presencia casi física. También tempranamente percibe la realidad, que será su preocupación incesante.

## DELEGACION A LA ...

Viene de la pág. 2

nieron delegaciones de la mayor parte de los países hispanoamericanos para tratar importantes temas relacionados con las ciencias jurídicas. La fecha de celebración de este importante conclave tuvo lugar del veintuno al 27 de abril recién pasado.

Nuestra delegación tenía como misión gestionar los servicios de un profesor extranjero para que trabaje a tiempo completo en la Facultad de Derecho.

A su regreso, los delegados salvadoreños rendirán el informe correspondiente ante los organismos universitarios.

## LA REIVINDICACION DEL ...

Viene de la pág. 2

rosas para los ahijados de Carrasco Vivanco y Conrado Miranda.

El último encuentro lo solventaron airoosamente al vencer a los haitianos 3 a 1, ubicándose de inmediato en el 4º lugar en la tabla de posiciones, a un sólo punto de diferencia de los ticos.

¡Viva la Selección Salvadoreña!

## PLANEAMIENTO FISICO ...

(Viene de la 1ª página)

los campos de las Universidades centroamericanas iniciado el año pasado.

Asistieron a la reunión, el Arq. Emilio Padilla, Jefe de la Oficina de Planeamiento de la Universidad de Costa Rica; el Ing. Miguel Ernesto Vigil, de la Universidad Nacional de Nicaragua, y el Ing. David Alvarez, de la Comisión de Planeamiento de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

Se considera de gran trascendencia esta reunión en vista del interés de las Universidades por mejorar y desarrollar sus plantas físicas, para lo cual el informe Currie es un documento muy apreciable.

## U. PRIVADA CONTRA ...

Viene de la página 1

tanto, ser aceptado por nosotros DADAS LAS CIRCUNSTANCIAS ANTERIORES, venga de donde venga dicho proyecto.

5) El Movimiento Estudiantil Social Cristiano desde su fundación ha asegurado al estudiantado su total autonomía de todo grupo extra-universitario, autonomía que en todo momento ha sido claramente distinguida, como distintos son los campos en que se desenvuelven nuestras actividades como movimiento estudiantil universitario y las de los movimientos de índole sindical o política. Como social cristianos que nos proponemos el cambio revolucionario de la TOTALIDAD de las estructuras de este país, no hemos podido menos que ver con agrado que en la esfera nacional se desenvuelven grupos, pocos por cierto, que tratan de ser proyección de la Doctrina Social Cristiana en el medio que los rodea, ya sea este sindical, estudiantil o político nacional, pretendiendo ellos, al igual que nosotros "hacer que las implicaciones políticas y sociales contenidas en el mensaje evangélico se desplieguen en la Historia", según palabras del pensador Maritain. El Partido Demócrata Cristiano ha demostrado en su breve existencia la pretensión de satisfacer las exigencias que la hora presente impone. Nosotros presumimos obró de buena fe al presentar su proyecto de ley sobre la creación de universidades privadas, y que además lo ha hecho refiriéndose a principios como el de la libertad de enseñanza, con los que estamos de acuerdo, pero que concretizados en la práctica no consideraron adecuadamente las CIRCUNSTANCIAS que arriba mencionamos, las que hacen que una ley de suyo justa sea inconveniente y nociva para el país. Por tanto no podemos menos que afirmar que dicho Partido ha cometido un LAMENTABLE Y PELIGROSO ERROR, demostrando escasa visión del problema global de la educación superior salvadoreña, error que enérgicamente censuramos. Lo hacemos cumpliendo con nuestro compromiso de social cristianos universitarios ante el estudiante, de ser conciencia vigilante del panorama político nacional, y aún más de las actuaciones de los grupos que se afirman de inspiración cristiana.

Personas peligrosamente conservadoras, pertenecientes a colegios católicos, dicen ser los más interesados en la nueva universidad y pregonan un cierto deseo de construir una Universidad auténtica, pero es notorio que pretenden transformarla en una "torre de marfil frente a la Universidad Nacional".

Nosotros les hemos dicho que: "Toda Universidad debe estar en comunicación con las circunstancias concretas, en contacto vivo con la Sociedad de que forma parte; por eso juzgamos necesario en este momento histórico que vive América Latina que la Universidad sea un factor de aceleración revolucionaria, una auténtica promotora de los cambios radicales y profundos que nuestra sociedad exige".

"HACIA UN NUEVO ORDEN POR UNA REVOLUCION SOCIAL CRISTIANA".

MOVIMIENTO ESTUDIANTIL SOCIAL CRISTIANO (MESC). FACULTAD DE DERECHO.

## LA BARCA SIN PESCADOR ...

Viene de la pág. 3

ko. Tío Marko se gana el reconocimiento del público, debido a esa notable caracterización de Douglas. ¡Hay que vivir los personajes! dicen algunos. Douglas por esta vez lo ha hecho, ha actuado bien, ha sido actor.

Danilo Castro ha sabido marcar el paso en lo que a actuación se refiere. El papel que aquí interpreta parece hecho para él y, por lo tanto, Castro logra hacer sentir su presencia en los asistentes a la presentación.

En síntesis la obra ha sido buena. Gracias señor Barbero por procurarnos un buen entretenimiento y contribuir a nuestro proceso de culturización.

Gracias señores actores y especialmente se las rendimos a Uds.: Julia Herodier y Norman Douglas.

## FELICITACIONES PARA EL ...

Viene de la pág. 2

SIN PESCADOR" de Alejandro Casona, fue admirada y ovacionada.

Personal docente y alumnos de esta institución, expresan por mi medio, su gratitud y el reconocimiento sincero a la Universidad por su eficaz labor de extensión cultural; agradecimiento extensivo al Departamento que usted dirige, al prestigiado elenco artístico y a la magnífica dirección del maestro Edmundo Barbero.

La tarde hermosa que nos regaló la Universidad a través de su teatro, hizo del lema: "Hacia la libertad por la cultura", una vivencia espiritual que recordaremos siempre.

Saludo a usted atentamente y aprovecho la oportunidad para reiterarle mi consideración y aprecio.

DIOS, UNION, LIBERTAD.

MELIDA ANAYA MONTES,  
Directora Interina.

## REPRESENTANTES DE LA ...

(Viene de la 1ª página)

de ciencias, que se construyen en la Ciudad Universitaria con una parte del donativo otorgado por la Fundación Ford.

Por otro lado, la Universidad de El Salvador gestionó a través de los representantes que nos visitan, un nuevo desembolso por la cantidad de setenta mil dólares para cubrir el período comprendido desde el mes de mayo de 1965, al treinta de abril de 1966.

Con esta suma la Universidad podrá continuar su programa de desarrollo en los departamentos de ciencias, en lo relativo a la contratación de mayor personal académico al servicio exclusivo de nuestro Máximo Centro de Estudios.

## ESTUDIANTE UNIVERSITARIO ...

Viene de la pág. 2

Este año la Universidad percibirá fondos de los estudiantes por dos conceptos distintos. En primer lugar, por matrícula y servicios académicos, incluyendo derechos de exámenes y todo pago ordinario que antes se hacía por separado. Esta cuota será de \$ 130.00 para ciertas Facultades y de \$ 150.00 para otras; y se podrá pagar en 10 meses. Este cobro por matrícula es básicamente obligatorio para todos los estudiantes, pero aquellos de recursos muy limitados pueden recibir una exención parcial o total de esta cuota.

En segundo lugar, en concepto de escolaridad. La escolaridad deben pagarla todos aquellos que tienen capacidad económica para hacerlo; en adición al pago de matrícula. Cada estudiante puede contribuir con la cantidad de \$ 10.00 hasta \$ 100.00 mensuales, de acuerdo con su capacidad económica o la de su familia. En cambio, el estudiante de recursos económicos limitados que pueda pagar matrícula pero que no esté en condiciones de pagar escolaridad, no está obligado a pagarla.

Tu contribución, universitario, puede y deberá significar cierto sacrificio económico. Tu deber es dar de acuerdo con tus posibilidades, según tus ingresos o la capacidad económica de tus padres.

Esta colaboración mensual de \$ 10.00 hasta \$ 100.00 en concepto de escolaridad, debes declararla con toda honestidad en el momento de matricularte, para lo cual tendrás la ayuda y asesoría de un trabajador social. Toda persona con capacidad económica debe pagar su escolaridad; en cambio, las personas de recursos limitados no están obligadas a pagarla. Aun más, si las condiciones económicas del estudiante o de su familia son muy limitadas, hay otras maneras como la Universidad puede ayudarle.

Los trabajadores sociales de la Universidad brindarán asesoría para solicitar, cuando el caso lo amerite, la exención parcial o total del pago de matrícula.

LA RECTORIA.

(Continuará)